

SHARON ADJASSÈ (FR), WINTA AMINE (GE) & CRISTINA BAZZELL (GR)

TOUT PEL NAS

Mia: Je m'appelle Mia.

Pietro: Mi chiamo Pietro.

Nesa: Meis nom es Nesa ed quist es üna scena da restaurant. *(publico)*

PRIMA PARTE

Nesa: *(Lo da i menu)*

Pietro: Ma ma nelle photo è piu bella. *(publico)*

Mia: J'espère qu'il va payer l'additon. *(publique)*

Mia leva lentamente i sui occhili e mette i suoi occhiale da vista

Pietro: *Ecco è arrivata la principessa sul piselo*

Mia: Bonjour

Pietro: Bonjouuuuur *(Mia guarda male a Pietro)*

Pietro: Ma tu parli l'italiano?? *(Piano)*

Mia: ça vient de commencer et je veux déjà partir. *(publico)* No.

Pietro: Uno è brotta e due non parla italiano. È una doppia fregatura eh.

Nesa: *(Aspetta annoiata)* "uhh Allegra, eu, vossa camariera per quista saira, as salüd in 'La muntogna allegra'."

Vairamaing nüglia, quists giasts am seccan. Il plü jent füssa uossa a chasa a verer televisiun cun ün buna frais-cha butiglia Calanda. (publico)

"Che das-cha manar ad ellas? Il menu dal di es schoppa da giuotta, plain in pigna cun salata da ronasa ed tourta da nuschi." *(cun paco energia)*

Mia: *(guarda al publico MALE)*

Pietro: Ma che sta a di

Mia: Cela NOUS convient.

Nesa: "E dabaiver?"

Mia: Champagne – Pietro: Vino rosso (*Simultaneamente*)

Pietro: Ma che champagner, questo è fuori!

Mia: Non NOUS prendrons du Champagne.

Pietro: Mi rovinerà (*publico*)

Nesa: Poss recumondar la bira Tschlin o il Calanda.

Pietro: Si grazie PRENDEREMO una birra, grazie mille

Nesa : *Fa schon sen. Üna birra cuosta plü pac sco chamapagner o vin. E natüralmaing es quella eir la megladra tscherna. (publico)*

Nesa: Laivat musica romantica?

Mia: La vie en roose

Pietro: Ma io li dedicherei vaffanculo di Marco Massini.

Nesa: *Guardai! Darcheu nu sanna decider! Lura daja meis predilet! (al publico, annoiato) Savivat che? Eu as met Chara Lingua da la mamma da Gudench Barblan! (mette la musica)*

Pietro: Ma che è un funerale? Ma anche lei scusi signora eh su faccia uno sforzo.

SECONDA PARTE

Pietro: Ma quanti anni hai ?

Mia: J'ai 17 ans

Pietro: Eh madonna è minorene, questa mi vuole mandare in carcere

Pietro se la devo dire tutta è meglio andare in carcere che stare con lei eh

Mia: Regard choqué

Nesa: *(li dà la rene ad Mia e Pietro) Quist duos nun as inclegian gnanc ün zich! Fin lultim am fana cuorrer vi e nan. Quista saira varaja fat avounda pass per rivar sül piz Minchun. (cuschinar cul fögl)*

Mia e Pietro: *(Si guardano male)*

Nesa arriva con i piatti

Mia mangia lentamente, "Il mange comme un porc" (publico)

Pietro: Oh mi ha chiamato porco questa bambina!

Mia: Mange doucement Okay?

Pietro: Non è okay, okay di che: sei brutta, non parli italiano è rompi le schatolle.

Mia: Je comprends pas, ça rentre ici et ça sort par là-bas.

Pietro: si si Top Model!

Mia: Le compte.

Nesa: *(Viene con il sconto) Uossa tillas piglia pel chül. (publico)* Quia il quint, tuot in tuot esa 250 francs.

Mia: Procha miseria 250?

Pietro: Ma non parli italiano

Mia: Sì è ti dico in bucca al lupo *(se ne va)*

(Pietro prova a andare - via Nesa lo ferma)